

NOM _____ Prénom _____
NAME _____ First name _____

Division _____ Tel. _____

Je souhaite m'inscrire au stage suivant :
I wish to enrol in the following course :

- Formation aux techniques d'encadrement, P. Artigues
dates : 5, 6, 7, 13, 14 octobre 1983
- *Supervisor Training, D. Gratton*
Course 1. Dates : 9, 10, 11 November 1983 and 6, 7 February 1984
Course 2. Dates : 16, 17, 18 January and 2, 3 April 1984

Although interested, I withhold my final decision about enrolment until after the information meeting on September 16, 1983.

PRENDRE LA PAROLE EN PUBLIC ET EN RÉUNION

Suite au succès des stages en langues anglaises 'Effective Speaking and Presentation', beaucoup de personnes ont demandé l'organisation d'un enseignement analogue en langue française.

C'est chose faite, avec le stage que nous pouvons annoncer :

'RHÉTORIQUE ET PRÉSENTATION EFFICACES'

les mercredi 14, vendredi 23 septembre et mercredi 19 octobre 1983. (Les journées sont distribuées sur 5 semaines pour permettre l'application de l'acquis à son propre travail.)

Le stage aura lieu au Château de Penthes, Pavillon Gallatin, et sera conduit par M. Glauco E. Curetti, CURETTI & PARTNERS, Genève.

Toute personne intéressée à participer est priée de téléphoner à :

M. Pincott	3674	du 1 au 12 août (le matin seulement)
J. Huguenin	3364	du 8 au 12 et dès le 22 août
E. Fischer	5811	dès le 15 août

- pour des informations ultérieures
- pour l'inscription
- pour un entretien avec le directeur du stage.

Services d'Éducation et Formation

INFORMATIONS **GENERALES** GENERAL **INFORMATION**

ON RECHERCHE...

...un oscilloscope Tektronix type 585 qui a disparu du counting room EMC (bât. 888); il porte deux étiquettes DESY et le numéro de série 132025. La personne qui le retrouverait est priée d'appeler A. Mazzari (6422).

WANTED...

...an oscilloscope Tektronix type 585 which has disappeared from the EMC counting room (bldg. 888). There are two DESY labels on it and the serial number is 132025. Please call A. Mazzari (6422) with any useful information you can give.

1^{er} AOÛT - AGENCES SBS

En raison de la Fête nationale suisse, l'agence SBS au Bâtiment 504 sera fermée le lundi 1^{er} août 1983. Un service restreint sera assuré à l'agence SBS du Bâtiment de l'Administration.

Département du Personnel
Tél. 4151

1 AUGUST - SBS AGENCIES

Owing to the Swiss National Holiday, the SBS agency in Building 504 will be closed on Monday, 1 August 1983. A limited service will be available at the SBS agency in the Administration Building.

Personnel Department
Tel. 4151

A TOUS LES MEMBRES FRANÇAIS DU PERSONNEL

L'Association des Fonctionnaires internationaux français communique :

Cher(e) Collègue,

En attendant la transmission officielle annoncée, nous vous adressons ci-joint le texte du communiqué publié par la presse le 22 juillet à l'issue du Conseil des Ministres qui s'est réuni, mercredi 20 juillet 1983 au Palais de l'Élysée sous la présidence de M. François Mitterrand.

Comme vous pourrez le constater un certain nombre des propositions (voir entre autres nos circulaires des 15.12.81, 13.4.82, 11.2.83) que nous vous avons formulées au cours des derniers mois ont reçu une réponse positive du Gouvernement français. Nous ne pouvons que nous en réjouir.

Il s'agit d'un premier pas.

Toutefois, ces intentions ne doivent pas occulter certains problèmes qui restent en suspens – le contrôle des changes est le plus crucial – et pour lesquels nous n'avons pas encore obtenu de solutions satisfaisantes.

Néanmoins nous restons confiants et sommes convaincus que notre action complémentaire de celle des Chefs de Secrétariats des Organisations internationales portera ses fruits, pour que les fonctionnaires internationaux français, qui travaillent à Genève et vivent dans la région frontalière, ne soient pas considérés comme des travailleurs frontaliers.

Il n'est en effet pas logique de prendre en compte d'un côté les problèmes spécifiques des fonctionnaires internationaux et vouloir de l'autre assimiler ces mêmes fonctionnaires internationaux à des travailleurs frontaliers.

Nous restons donc dans l'attente d'une réponse que nous espérons rapide à nos préoccupations concernant le contrôle des changes – nous vous en ferons part immédiatement – et vous prions de croire, cher(e) Collègue, à l'expression de nos sentiments amicaux et dévoués.

'ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Le premier ministre a présenté une communication sur la présence des Français dans les organisations internationales intergouvernementales. Douze mille de nos compatriotes travaillent à ce jour dans plus de trois cents organisations internationales et, notamment aux Communautés européennes et dans les organisations dépendant des Nations Unies. Leur nombre et leur dévouement traduisent l'attachement de la France à ces organisations.

Le gouvernement respecte l'indépendance de ces agents dans l'exercice d'une mission qu'ils accomplissent au bénéfice de la communauté internationale tout entière. Il tient cependant à être à leur écoute et à les aider dans les problèmes qu'il peuvent rencontrer à l'étranger ou lors de leur retour en France.

En particulier, grâce à des mesures législatives et réglementaires spécifiques, les années passées dans une organisation internationale seront désormais comptées comme des années de service public au sens du droit administratif français. Les intéressés pourront s'en prévaloir pour se présenter aux concours internes de la fonction publique française ou être intégrés dans l'administration française au tour extérieur.

Inversement, les fonctionnaires français pourront désormais accomplir plus aisément leur mobilité dans les organisations internationales.

Pour renforcer l'action des pouvoirs publics, un délégué aux fonctionnaires internationaux sera institué auprès du premier ministre. Il aura pour mission, avec l'assistance du service des fonctionnaires internationaux du ministère des relations extérieures, de connaître l'ensemble des problèmes touchant à la situation des Français dans les organisations internationales.

Pour donner le maximum d'efficacité au Comité des fonctionnaires internationaux, placé auprès de la direction générale de l'administration et de la fonction publique et réunissant les directeurs du personnel des administrations centrales de l'État, les associations représentatives des Français servant dans les organisations internationales seront invitées à participer à ses travaux.'

J.-F. Barthélemy
Tél. 2855